

## Description projet

### Description synthétique du microprojet / Descrizione sintetica del microprogetto

Le projet PASSVAL vise à revitaliser le rôle social et culturel des sociétés savantes de la région alpine en valorisant et promouvant leur patrimoine matériel et immatériel, au niveau local et de part et d'autre de la frontière.

Il concerne les prestigieuses académies Saint-Anselme d'Aoste et Florimontane (Annecy), caractérisées par un riche fonds documentaire ainsi qu'une production de savoirs multidisciplinaires importants mais peu connus du grand public.

Le projet interviendra sur trois niveaux.

Le premier permettra de mettre en réseau les communautés académiques afin de promouvoir leur mobilité et de créer des liens solides, y compris avec les établissements d'enseignement supérieur présents sur le territoire.

Le second vise à étudier et promouvoir le patrimoine matériel et immatériel des deux académies. L'originalité du projet repose sur une recherche-action (recherche scientifique et valorisation) menée conjointement par les étudiants de Licence et Master des deux universités, de concert avec les académiciens et les chercheurs-enseignants.

Le troisième volet débouche sur une valorisation auprès d'un large public, notamment auprès des jeunes qui seront aussi les ambassadeurs du projet.

Enfin, le projet permettra d'étendre le potentiel attractif de ce patrimoine, dans une perspective touristique durable.

Il progetto PASSVAL si propone di rivitalizzare il ruolo sociale e culturale delle accademie nella regione alpina, valorizzando e promuovendo il patrimonio materiale e immateriale, sia a livello locale sia transfrontaliero.

In particolare, il progetto riguarda le prestigiose accademie di Saint-Anselme (Gressan) e Florimontane (Annecy), caratterizzate da un ricco patrimonio documentario e dalla produzione di conoscenze multidisciplinari importanti ma poco conosciute.

Il progetto opererà su tre livelli.

Il primo consentirà alle comunità accademiche di fare rete, promuovendone la mobilità e creando solidi legami, anche con istituti universitari e di ricerca presenti sul territorio.

a studiare e a promuovere il patrimonio materiale e immateriale delle due accademie. L'originalità del progetto consiste nella sinergia tra ricerca scientifica e attività di valorizzazione condotte congiuntamente dagli studenti della laurea triennale e del corso magistrale delle due università, di concerto con i membri delle accademie e i ricercatori insegnanti. Il terzo livello è finalizzato ad aumentare il riconoscimento delle società accademiche presso un pubblico più ampio, soprattutto tra i giovani, che saranno anche gli ambasciatori del progetto. Infine, il progetto amplierà l'attrattività di questo patrimonio, in un'ottica di turismo sostenibile.

## Contexte de référence du projet / Contesto di riferimento del progetto

### Etat des lieux à l'origine du projet et la problématique transfrontalière qui en découle / Contesto all'origine del progetto e problematica transfrontaliera che ne deriva

Les institutions et collectivités territoriales de part et d'autre de la frontière actent leur volonté de renforcer les échanges. Le président du conseil départemental de Haute-Savoie disait encore en janvier 2025 « Nous avons des liens historiques avec la Région autonome Vallée d'Aoste au niveau de la culture, du patrimoine et de nos caractéristiques territoriales. Il est important pour nous de réaffirmer notre volonté de raviver ce lien de manière solennelle et de préparer l'avenir en mettant la jeunesse au cœur du projet pour les générations futures ». La signature d'une convention renforce la collaboration entre les deux territoires.

Ce contexte est très favorable mais il repose sur une démarche *top-down* ou verticale qu'il convient de compléter par du *bottom-up* ou participative. Les productions de savoirs et les formations universitaires dans la Savoie et dans la Vallée d'Aoste s'ignorent encore pour une large part alors qu'elles font face aux mêmes défis.

Les sociétés savantes (appelées académies) apparues aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles et qui s'étaient multipliées dans les anciens Etats de Savoie, surtout pendant la seconde moitié du XIX<sup>e</sup> siècle, sont un siècle plus tard sur leur déclin. Non seulement le maillage académique s'est délité, mais les sociétés elles-mêmes semblent avoir perdu leur influence intellectuelle, dépassées par l'autonomisation des disciplines, dépossédées par les universités et les institutions publiques dans leur rôle d'instruction et de producteurs de savoirs scientifiques. De plus, leurs activités restent mal connues du grand public, notamment des jeunes.

Aujourd'hui, la zone alpine est sous pression à cause du surtourisme dans certaines zones de montagne et du changement climatique : elle doit construire des stratégies de développement durable qui peuvent heureusement compter sur un riche patrimoine matériel et immatériel.

Les sociétés partenaires sont les prestigieuses Académie Saint-Anselme et Académie Florimontane - la première fondée à Aoste en 1855, la seconde refondée en 1851 à Annecy -, deux sociétés savantes exemplaires du milieu culturel dans les territoires de l'État de Savoie au XIX<sup>e</sup> siècle. Aujourd'hui, toutes deux doivent s'adapter et répondre aux aspirations nouvelles du monde moderne. Le projet PASSVAL entend aider les académies à relever ces défis sociaux, culturels et touristiques, pour qu'elles renouvellent leur audience territoriale et transfrontalière, et redeviennent des centres vitaux de sociabilité culturelle et de valorisation du patrimoine identitaire et de promotion touristique.

Le istituzioni e le autorità locali dei territori di frontiera sono impegnate a rafforzare gli scambi. Come ha affermato il presidente del Consiglio dipartimentale dell'Alta Savoia nel gennaio 2025: "Abbiamo legami storici con la Regione autonoma Valle d'Aosta in termini

di cultura, patrimonio e caratteristiche territoriali. È importante per noi riaffermare la nostra volontà di rivivere questo legame in modo solenne e di prepararci al futuro mettendo i giovani al centro del progetto per le generazioni future”. La firma di un accordo rafforza la collaborazione tra i due territori.

È un contesto molto favorevole, ma si basa su un approccio top-down che deve essere integrato da un approccio bottom-up. La produzione di conoscenza e la formazione universitaria in Savoia e in Valle d'Aosta sono ancora in gran parte sconosciute l'una all'altra, pur dovendo affrontare le stesse sfide.

Le *sociétés savantes* (anche dette accademie) sorte nel XVIII e XIX secoli e fiorite negli ex Stati sabaudi sono oggi in declino. Non solo la rete accademica si è disintegrata, ma le società stesse sembrano aver perso la loro influenza culturale, superate dalla specializzazione delle discipline e spossate dalle università e dalle istituzioni pubbliche del loro ruolo di produttori e divulgatori di conoscenza scientifica. Inoltre, le loro attività rimangono poco conosciute dal grande pubblico, soprattutto dai giovani.

Oggi la regione alpina è messa sotto pressione, dall'*overturismo* in alcune aree montane e dai cambiamenti climatici: deve costruire strategie di sviluppo sostenibile che possono fortunatamente contare su un ricco patrimonio materiale e immateriale.

Le società partner sono la prestigiosa Académie Saint-Anselme e l'Académie Florimontane - la prima fondata ad Aosta nel 1855, la seconda rifondata ad Annecy nel 1851 - due società dotte che sono state esemplari dell'ambiente culturale dei territori dello Stato della Savoia nel XIX secolo. Oggi, entrambe hanno bisogno di essere rivitalizzate e di rispondere alle nuove aspirazioni del mondo attuale. Il progetto PASSVAL intende aiutare le accademie a rispondere a queste sfide sociali, culturali e turistiche, affinché possano rinnovare il loro pubblico territoriale e transfrontaliero e tornare a essere centri vitali di *sociabilité* culturale nonché di valorizzazione del patrimonio identitario e promozione turistica.

## **Besoin de coopération transfrontalière - Valeur ajoutée transfrontalière / Necessità di cooperazione transfrontaliera - Valore aggiunto transfrontaliero**

La coopération transfrontalière dès la conception du projet, définie en termes de partenariat et d'objectifs communs, est confirmée par la participation active de tous les partenaires lors de la Journée découverte des « Microprojets » tenue à Albertville (15-10-2024).

La participation de l'Università della Valle d'Aosta – Université de la Vallée d'Aoste et de l'Université Savoie Mont Blanc, de l'académie de Saint-Anselme d'Aoste et de l'Académie Florimontane (Annecy) garantit le caractère véritablement transfrontalier du projet.

De fait, les deux sociétés savantes présentent une physionomie similaire, caractérisée par une forte conscience identitaire d'une part et un vaste réseau de contacts avec les élites intellectuelles européennes d'autre part, ainsi que d'étroites similitudes dans les sujets étudiés et dans les mécanismes de formation de leurs patrimoines respectifs. Ces similitudes ont offert d'emblée une lecture partagée des problématiques.

L'approche transfrontalière est à la base de la réalisation d'ateliers, de séminaires, d'animations, de visites et des outils de communication destinés aux populations locales. Enfin, l'investissement des étudiants universitaires (formation, séminaires, bourses d'études, stages) dans la réalisation des activités entend renforcer l'interconnexion des établissements et des systèmes de formation transfrontaliers.

Sur ce point, les compétences spécifiques et complémentaires que les institutions universitaires détiennent, les connaissances sur la thématique et l'expérience adéquate des partenaires universitaires (y compris dans la gestion de conventions concernant des doubles diplômes et d'un projet Alcotra) apportent une réelle valeur ajoutée à la réflexion et la résolution des problématiques.

Fin dall'inizio del progetto, la cooperazione transfrontaliera, definita in termini di partenariato e di obiettivi comuni, è confermata dalla partecipazione attiva di tutti i partner al Discovery Day "Microprojects" tenutosi ad Albertville (15-10-2024).

La partecipazione dell'Università della Valle d'Aosta – Université de la Vallée d'Aoste et dell'Université Savoie Mont Blanc, dell'Académie Saint-Anselme d'Aoste e dell'Académie Florimontane (Annecy), garantisce il carattere realmente transfrontaliero del progetto.

Le due società hanno peraltro una fisionomia simile, caratterizzata da un forte senso di identità da un lato e da una vasta rete di contatti con l'élite intellettuale europea dall'altro, oltre che da strette analogie nelle materie studiate e nei meccanismi di formazione dei rispettivi patrimoni. Queste somiglianze hanno contribuito a una lettura condivisa delle problematiche.

L'approccio transfrontaliero è alla base della creazione di workshop, seminari, eventi e visite, e gli strumenti di comunicazione rivolti alla popolazione locale.

Infine, il coinvolgimento degli studenti universitari (formazione, seminari, borse di studio, tirocini) nello svolgimento delle attività mira a rafforzare l'interconnessione delle istituzioni e dei sistemi di formazione transfrontalieri.

A questo proposito, le competenze specifiche e complementari che le istituzioni universitarie possiedono, la conoscenza disciplinare e l'esperienza rilevante dei partner universitari (tra cui la gestione di accordi relativi a doppi titoli e un progetto Alcotra) portano un reale valore aggiunto alla riflessione e alla risoluzione delle problematiche.

## **Objectif du projet / Obiettivo del progetto**

### **Objectifs du projet / Obiettivi del progetto**

Les objectifs du projet PASSVAL sont de :

- produire des connaissances dans une visée comparatiste et interculturelle ;
- faire connaître au grand public le riche mais peu connu patrimoine matériel (œuvres d'art, livres anciens, fonds documentaires acquis ou legs, correspondances, photographies) et immatériel (savoir scientifique) des sociétés savantes sur le territoire local et transfrontalier ;
- mettre en œuvre des activités intégrées (rencontres, visites guidées) pour sensibiliser ce nouveau public sur la valeur et l'importance du patrimoine culturel des sociétés savantes.

Les actions menées ont vocation à :

- mettre en réseau les membres des sociétés savantes de part et d'autre de la frontière, et favoriser leur mobilité ;

- analyser les interactions entre les acteurs académiques, (ré)unir les histoires des académies et identifier l'expérience culturelle qu'elles offrent aujourd'hui ;
- rapprocher les communautés académiques et les universités, notamment les jeunes chercheurs ;
- développer le rôle citoyen des sociétés savantes auprès des institutions publiques (universités, écoles) ;
- favoriser l'engagement des jeunes, et renforcer leurs compétences sur la transmission du patrimoine culturel ;
- apporter des compétences (bourses d'études, stages de formation) contribuant ainsi à la professionnalisation de la culture, essentielle pour l'accès à l'emploi sur le territoire transfrontalier ;
- participer au renforcement de l'intégration linguistique du territoire transfrontalier ;
- proposer un accueil multilingue.

Toutes les actions contribuent à renforcer la visibilité, l'attractivité des sociétés et à développer le potentiel touristique de leur patrimoine à l'échelle transfrontalière.

Gli obiettivi del progetto PASSVAL sono di:

- produrre conoscenza in una prospettiva comparativa e interculturale;
- far conoscere al grande pubblico il ricco, ma poco conosciuto patrimonio materiale (opere d'arte, libri antichi, collezioni documentarie acquisite o lasciate in eredità, corrispondenza, fotografie) e immateriale (sapere scientifico) delle académie sul territorio locale transfrontaliero;
- realizzare attività integrate (incontri, visite guidate) per sensibilizzare questo nuovo pubblico sul valore e l'importanza del patrimonio culturale delle académie;
- realizzare attività integrate (incontri, visite guidate) per sensibilizzare questo nuovo pubblico sul valore e l'importanza del patrimonio culturale delle académie.

Le azioni intraprese mirano a:

- creare reti tra i membri delle società nella zona alpina e incoraggiare la loro mobilità;
- (ri)unire le storie delle accademie, studiare e raccogliere dati per identificare l'esperienza culturale che offrono oggi;
- avvicinare le comunità accademiche e le università, in particolare i giovani ricercatori;
- sviluppare il ruolo civico delle accademie in relazione alle istituzioni pubbliche (università, scuole);
- incoraggiare l'impegno dei giovani e rafforzare le loro competenze nella trasmissione del patrimonio culturale;
- fornire competenze (borse di studio, corsi di formazione), contribuendo così alla professionalizzazione della cultura, essenziale per l'accesso al lavoro nel territorio transfrontaliero;
- contribuire a rafforzare l'integrazione linguistica del territorio transfrontaliero (francophonie) ;
- offrire un'accoglienza multilingue.

Tutte le azioni contribuiscono a migliorare la visibilità e l'attrattiva delle accademie e a sviluppare il potenziale turistico del loro patrimonio su scala transfrontaliera.

## Résultats attendus / Risultati attesi

Le projet a un impact bénéfique pour chaque partenaire grâce à la réalisation d'actions conjointes :

- étude comparée des deux académies, de leur patrimoine ainsi qu'une enquête sur l'expérience culturelle qu'offrent les sociétés savantes (volet recherche) ;
- réalisation d'une exposition bilingue sur cette histoire et ce patrimoine (volet valorisation) ;
- montée en compétences des étudiants dans une approche comparative et interculturelle (formation par la recherche) ;
- instauration d'échanges accrus entre les étudiants des deux universités ;
- instauration d'échanges entre les académiciens ;
- instauration de séances communes entre les deux académies.

Concrètement, le résultat consiste en un redémarrage de la visibilité et de la dynamique d'usage des académies, notamment par les jeunes. L'implication de ce nouveau public aura un impact sur la fréquentation des structures et activités culturelles des académies (bibliothèques, événements).

Par ailleurs, grâce à l'implication des chercheurs et académiciens, un renforcement du sentiment d'appartenance des jeunes à la communauté citoyenne est également attendu. Ensuite, le projet ouvrira d'autres horizons aux académies en augmentant leur attractivité touristique.

Enfin, l'organisation d'un colloque final présentant les résultats du projet pourra fournir des bonnes pratiques qui pourront être transférées à d'autres sociétés savantes ayant les mêmes problématiques sur le territoire de frontière. De fait, il pourra préparer à terme à des initiatives de coopérations culturelles transfrontalières à plus grande échelle et plus structurantes, y compris entre les établissements d'enseignement supérieur.

Il progetto avrà un impatto positivo su ciascun partner attraverso azioni congiunte:

- studio comparato delle due accademie, del loro patrimonio e ricerca sull'esperienza culturale che offrono le accademie (tematica ricerca);
- produzione di una mostra bilingue su questa storia e su questo patrimonio (promozione);
- sviluppo delle competenze degli studenti in un approccio comparativo e interculturale (formazione attraverso la ricerca);
- aumento degli scambi tra gli studenti delle due università;
- aumento della mobilità degli accademici;
- creazione di incontri congiunti tra le due accademie.

In concreto, il risultato sarà un rilancio della visibilità e dell'utilizzo delle accademie, in particolare da parte dei giovani. Il coinvolgimento di questo nuovo pubblico avrà un impatto sul numero di visitatori delle strutture e delle attività culturali delle accademie (biblioteche, eventi).

Grazie al coinvolgimento degli accademici e alla partecipazione dei giovani, ci si aspetta anche un più forte senso di appartenenza alla comunità civica. Inoltre, il progetto aprirà nuovi orizzonti alle accademie aumentandone l'attrattività per i turisti.

Infine, l'organizzazione di un convegno finale per la presentazione dei risultati del progetto potrà fornire buone pratiche ed essere di esempio per altre società scientifiche che affrontano le stesse problematiche nell'area di confine. Di fatto, potrà aprire la strada a iniziative di cooperazione culturale transfrontaliera su scala più ampia.

In effetti, ciò potrebbe preparare, nel lungo periodo, a iniziative di cooperazione culturale transfrontaliera di più ampia portata e più strutturate, anche tra gli istituti di istruzione superiore.

## Destinatari del microprogetto - description / Destinatari del microprogetto - descrizione

Le public cible est d'abord la communauté académique, un public nouveau sur la scène des projets Alcotra.

L'engagement des académiciens de part et d'autre de la frontière est essentiel dans le projet, puisqu'ils organisent conjointement des visites, des rencontres durant les événements culturels (« Plaisirs de culture », « Journées européennes du patrimoine », « Journées portes ouvertes des bibliothèques ») qui s'adressent aux locaux et citoyens des villes où siègent les académies (Gressan, Annecy).

Par ailleurs, le projet implique les chercheurs-enseignants des établissements de l'enseignement supérieur, qui proposeront dans leurs cours des ateliers, des séminaires tenus par les académiciens (workshop, éventuellement webinaires) pour permettre aux étudiants de l'Université de la Vallée d'Aoste et de l'Université de Savoie Mont Blanc de découvrir ces nouvelles destinations patrimoniales que sont les académies. Ces derniers réaliseront ensemble une exposition itinérante et une brochure touristique multilingue.

Enfin, les collectivités et administrations locales et régionales seront également ciblées dans la mesure où elles bénéficieront des retombées liées à la valorisation du patrimoine et d'une meilleure image auprès des citoyens et des touristes.

Il pubblico a cui si rivolge il progetto è costituito principalmente dalle *sociétés savantes*, una platea nuova sulla scena del progetto ALCOTRA.

Il coinvolgimento degli accademici di entrambi i lati del confine è essenziale per il progetto, in quanto organizzeranno congiuntamente visite e incontri durante gli eventi culturali (“Plaisirs de culture”, “Journées européennes du patrimoine”, “Journées portes ouvertes des bibliothèques”) rivolti alla popolazione locale e ai cittadini delle città in cui hanno sede le accademie (Gressan, Annecy).

Il progetto coinvolge anche ricercatori e professori universitari, che proporranno laboratori e seminari tenuti da accademici dei loro corsi (workshop ed eventualmente webinar) per consentire agli studenti dell'Università della Valle d'Aosta e dell'Università Savoie Mont-Blanc di scoprire queste nuove destinazioni culturali che sono le accademie. Insieme produrranno una mostra itinerante e una brochure turistica multilingue.

Infine, anche le collettività e le amministrazioni locali e regionali saranno ugualmente coinvolte, nella misura in cui beneficeranno dei ritorni legati alla valorizzazione del patrimonio e di una migliore immagine presso i cittadini e i turisti.

## Destinataires du microprojet - quantification / Destinatari del microprogetto - quantificazione

Participation des citoyens / Partecipazione dei cittadini	Nombre prévisionnel / Numero previsionale	Modalités de vérification / Modalità di verifica
Organismes publics de Gressan et d'Annecy (Municipalité, bibliothèque, archives)	5	Participation aux workshop, aux activités de l'académie, échanges de courriel.
Grand public (visites guidées)	30	Nombre de participants
Autres sociétés savantes	4	Interventions durant le colloque final
Autres chercheurs	6	Interventions durant les ateliers, séminaires et le colloque final

## Coordination du microprojet et du partenariat / Coordinamento del microprogetto e del partenariato

<p>Le Chef de file assure la communication interne entre les partenaires du microprojet et leurs référents (un pour chaque partenaire) à travers l'organisation de réunions d'information régulières en ligne pour rappeler les étapes du projet et faire le point sur la situation.</p> <p>Pour faciliter la communication transfrontalière, le référent de l'Université Savoie Mont Blanc est désigné comme point de contact privilégié pour les partenaires transfrontaliers. Afin de coopérer de manière la plus efficace possible, sont planifiées des rencontres spécifiques sous la forme de <i>workshop</i>, l'un en Vallée d'Aoste durant le premier <i>Work package</i>, l'autre à l'Université de Savoie Mont Blanc durant le second <i>Work package</i>. Ces deux événements réunissent les présidents et les conseils des académies, les chercheurs et les étudiants participants au projet, dans le but de faciliter les échanges, de garantir une compréhension commune des objectifs et de s'assurer ainsi que chacun avance dans les tâches et respecte les délais.</p> <p>Les académies organisent en outre deux déplacements culturels : l'un au siège de l'Académie Saint-Anselme (Gressan), l'autre au siège de l'Académie Florimontane (Annecy). A cette occasion, des visites guidées seront proposées par les académiciens à tous les participants, respectivement au château d'Aymavilles (qui expose une partie des biens de l'académie de Saint Anselme) et au château de Montrottier, dont l'Académie Florimontane est propriétaire. Ces deux rencontres informelles permettront non</p>
--

seulement de mieux se connaître, mais aussi de développer des liens personnels qui, à terme, renforceront la collaboration.

Ces deux déplacements coïncident avec les séances publiques proposées par les académies, elles aussi programmées dans les *Work package*. Durant toute la durée du projet, les conférences seront tenues par leurs consœurs et confrères de l'académie partenaire, sur des thématiques communes à la région et à la culture alpine.

Ces deux séances seront l'occasion pour le coordinateur de s'assurer du suivi du planning et que les ressources sont utilisées de manière optimale.

Ajoutons que le bilinguisme du Chef de file, qui facilite la coordination du projet, le nombre réduit de partenaires ainsi que les liens interpersonnels entre les référents des institutions universitaires concernées d'une part, entre les référents des partenaires en Savoie et les référents en Vallée d'Aoste d'autre part, permettent un suivi fluide du projet.

Il capofila assicura la comunicazione interna tra i partner del microprogetto e i referenti dei partner (uno per ogni partner), attraverso l'organizzazione di periodici incontri online per ricordare le fasi del progetto e fare il punto della situazione.

Per facilitare la comunicazione transfrontaliera, il referente dell'Université Savoie Mont-Blanc è stato designato come punto di contatto principale per i partner transfrontalieri.

Per collaborare nel modo più efficace possibile, sono previsti incontri specifici sotto forma di workshop, uno in Valle d'Aosta durante il primo work package, l'altro durante il secondo work package, presso l'Università Savoie Mont Blanc.

Questi due eventi riuniscono i presidenti e i consigli direttivi delle accademie, i professori e gli studenti coinvolti nel progetto, con l'obiettivo di facilitare gli scambi, garantire una comprensione comune degli obiettivi e quindi assicurare che tutti progrediscono nei compiti e rispettino le scadenze.

Le accademie organizzano inoltre due visite culturali: una presso la sede dell'Académie Saint-Anselme (Aosta), l'altra presso la sede dell'Académie Florimontane (Annecy). Per queste occasioni, le académies offriranno visite guidate, rispettivamente al Castello di Aymavilles dove è esposta una parte della collezione d'arte dell'Académie di Saint Anselme, e al Chateau de Montrottier, di proprietà dell'Académie di Florimontane.

Questi due visite coincidono con le sessioni pubbliche organizzate dalle accademie, anch'esse previste nei work package. Per tutta la durata del progetto, le conferenze saranno tenute da colleghi dell'accademia partner, su tematiche comuni alla regione e alla cultura alpina.

Queste sessioni saranno l'occasione per il capofila di assicurarsi che il programma sia rispettato e che le risorse siano utilizzate in modo ottimale.

Va aggiunto che il bilinguismo del capofila, che facilita il coordinamento del progetto, il numero ridotto di partner e i legami interpersonali tra i referenti delle istituzioni universitarie interessate, da un lato, e tra i referenti dei partner della Savoia e i referenti della Valle d'Aosta, dall'altro, consentono di monitorare il progetto in modo agevole.

## Communication du microprojet / Comunicazione del microprogetto

Les cibles de la communication sont d'abord les membres des partenaires du projet, puis le grand public, les locaux, les médias.

Une vision synthétique du projet, ainsi que toutes les informations sur le projet seront disponibles sur les sites respectifs des partenaires. La création d'un site Web propre au projet étant au-dessus des moyens financiers, les sites web et les réseaux sociaux des académies relayeront l'actualité du projet.

La publication de comptes rendus dans les bulletins des académies, et la diffusion de notes informatives conjointes durant les séances publiques des académies informeront régulièrement les académiciens.

Les médias locaux seront également convoqués, notamment pour le lancement du projet, mais aussi durant le projet pour faire connaître au grand public les activités proposées pendant des moments forts de la vie culturelle de la région alpine (« Plaisirs de culture », « Journées du patrimoine »).

La création d'une exposition itinérante et la rédaction d'une brochure multilingue par les étudiants participants au projet donneront une visibilité au projet auprès des institutions publiques (bibliothèques, archives) transfrontalières.

Enfin, le colloque international final, durant lequel seront invités les chercheurs provenant d'autres universités, les membres d'autres académies présentes sur le territoire transfrontalier, ainsi que les autorités et collectivités locales, permettra de rendre public les résultats du projet.

Toutes les informations porteront l'acronyme du projet et les logos du programme.

I destinatari della comunicazione sono in primo luogo i membri dei partner del progetto, poi il pubblico, la popolazione locale e i media.

Una sintesi del progetto, così come tutte le informazioni sul progetto, saranno disponibili sui rispettivi siti web dei partner. Poiché la creazione di un sito web specifico per il progetto è al di là dei mezzi finanziari disponibili, i siti web e i social delle accademie trasmetteranno le notizie sul progetto.

La pubblicazione dei resoconti nei bollettini delle accademie e la diffusione di note informative congiunte durante le sessioni pubbliche delle accademie terranno regolarmente informati i membri delle rispettive società.

Anche i media locali saranno contattati, in particolare per il lancio del progetto, ma anche durante il progetto per informare il grande pubblico sulle attività proposte durante i momenti chiave della vita culturale della regione alpina (“Plaisirs de culture”, “Journées du patrimoine”).

La creazione di una mostra itinerante e la stesura di un opuscolo multilingue da parte degli studenti partecipanti al progetto daranno al progetto una visibilità presso le istituzioni pubbliche transfrontaliere (biblioteche, archivi).

Infine, il convegno internazionale conclusivo, al quale saranno invitati ricercatori di altre università e membri di altre accademie dell'area transfrontaliera, nonché autorità e comunità locali, renderà noti i risultati del progetto.

Tutte le informazioni riporteranno l'acronimo e i loghi del programma.

## **Durabilité du projet (facultatif) / Sostenibilità del microprogetto (facoltativo)**

La coopération à 360 degrés entre les partenaires et le travail en réseau effectué tout au long du projet permettront d'instaurer et pérenniser la dynamique d'échanges entre les différents participants (académies, institutions locales, universités) ainsi qu'une habitude et une attitude de coopération au niveau local et dans la région transfrontalière. Par ailleurs, les résultats du projet présentant les bonnes pratiques (rencontres, et publication des actes du colloque prévu à la fin du projet) seront mis à disposition des bénéficiaires : utilisables au-delà de la durée du projet, ils permettront d'améliorer la qualité des projets futurs, et garantiront la permanence de la visibilité des activités organisées.

La cooperazione a 360 gradi tra i partner e il lavoro di rete svolto durante il progetto consentiranno di instaurare e rendere duraturi gli scambi tra i vari partecipanti (accademie, istituzioni locali, università), nonché un'abitudine e un atteggiamento di cooperazione a livello locale e nella regione transfrontaliera. I risultati del progetto che presentano le buone pratiche (incontri e pubblicazione degli atti del convegno, previsto per la fine del progetto) saranno messi a disposizione dei beneficiari: utilizzabili oltre la durata del progetto, contribuiranno a migliorare la qualità dei progetti futuri, e garantiranno una visibilità di lunga durata delle attività organizzate.

## **Intégration du projet à son environnement / Integrazione del progetto nel suo ambito**

Liens avec les stratégies et politiques locales, régionales, nationales, européennes / Collegamenti con le strategie e politiche locali, regionali, nazionali, europee

Le projet PASSVAL s'insère dans les programmes transfrontaliers de l'Union européenne « pour inclure la culture en tant qu'indicateur important du développement régional, en particulier dans les zones frontalières dont les populations partagent les mêmes racines culturelles et linguistiques, pour garantir la vitalité des régions et augmenter leur attractivité, pour accroître les échanges culturels et promouvoir la diversité et la solidarité au-delà des frontières de l'Union » (RAPPORT sur les enjeux actuels et futurs en matière de coopération transfrontalière avec les pays voisins, 7.12.2023 - (2023/2076(INI)).

En outre, le projet s'insère parfaitement dans le Plan de développement triennal de l'Université de la Vallée d'Aoste (2024-2026), et dans le Plan de performance 2025 approuvé par la délibération du Conseil universitaire n° 106, datée du 20 décembre 2024.

De plus, le projet répond à la stratégie de l'UE en faveur de la jeunesse ([//youth.europa.eu/](http://youth.europa.eu/)) en veillant à mobiliser et connecter les jeunes, y compris dans une perspective internationale.

Enfin, le projet PASSVAL participe au développement et au rayonnement de la communauté universitaire et à l'ensemble de ses partenaires institutionnels, territoriaux et transfrontaliers. Il s'insère en effet dans une politique de coopération entre l'Università della Valle d'Aosta - Université de la Vallée d'Aoste et l'Université de Savoie Mont-blanc qui s'est concrétisé au fil des dernières années par :

1. La mise en place d'un Double Diplôme de Licence LEA de l'Université Savoie Mont Blanc et de Licence (Laurea) Langue et communication pour l'entreprise et le commerce de l'Università della Valle d'Aosta - Université de la Vallée d'Aoste (Italie);
2. La signature d'une convention entre l'Université de Savoie et le Lycée classique d'Aoste;
3. Projet Alcotra FEAST qui a permis la création d'un double diplôme de Master de « Développement et Internationalisation des entreprises et des territoires » ;
4. La constitution d'un centre de recherche transfrontalier sur le tourisme et l'économie de montagne (CT-TEM).

Il progetto PASSVAL rientra nei programmi transfrontalieri dell'Unione europea “per includere la cultura come importante indicatore dello sviluppo regionale, in particolare nelle zone di confine le cui popolazioni condividono le stesse radici culturali e linguistiche, per garantire la vitalità delle regioni e aumentarne l'attrattiva, per incrementare gli scambi culturali e promuovere la diversità e la solidarietà al di là delle frontiere dell'Unione” (RELAZIONE sulle sfide attuali e future della cooperazione transfrontaliera con i Paesi vicini, 7.12.2023 - (2023/2076(INI)).

Il progetto si inserisce perfettamente anche nel Piano di sviluppo triennale dell'Università della Valle d'Aosta (2024-2026) e nel Piano della performance 2025 approvato con Delibera del Consiglio dell'Università n. 106 del 20 dicembre 2024.

Inoltre, il progetto risponde alla strategia dell'UE per la gioventù ([//youth.europa.eu/](http://youth.europa.eu/)) garantendo la mobilitazione e il collegamento dei giovani, anche in una prospettiva internazionale.

Infine, il progetto PASSVAL contribuisce allo sviluppo e all'influenza della comunità universitaria e di tutti i suoi partner istituzionali, regionali e transfrontalieri. Esso si inserisce in una politica di cooperazione tra l'Università della Valle d'Aosta - Université de la Vallée d'Aoste e l'Università Savoie Mont-Blanc, che si è concretizzata negli ultimi anni attraverso:

1. L'istituzione di una Doppia Laurea (Licence LEA) dell'Université Savoie Mont-Blanc e di una Licence (Laurea) in Lingua e Comunicazione per l'Impresa e il Commercio l'Università della Valle d'Aosta - Université de la Vallée d'Aoste (Italia);
2. La stipula di una convenzione tra l'Université Savoie Mont-Blanc e il liceo classico di Aosta;
3. Progetto Alcotra FEAST, che ha portato alla creazione di un doppio Master in “Sviluppo e internazionalizzazione delle aziende e dei territori”;
4. La creazione di un centro di ricerca transfrontaliero sul turismo e l'economia di montagna (CT-TEM).

## **Complémentarité du projet avec des autres initiatives sur le territoire / Complementarietà del progetto con altre iniziative sul territorio**

Du côté de la Région autonome du Val d'Aoste, une loi régionale (L.R. 79 du 09.12.1981) soutient et promeut l'activité des associations culturelles présentes sur le territoire, en reconnaissant leur rôle crucial pour l'étude de l'histoire et de l'environnement valdôtain, la préservation des traditions, la défense et la valorisation du patrimoine culturel matériel et immatériel et la diffusion de la langue française. C'est ainsi que le projet PASSVAL est soutenu par l'administration municipale de Gressan qui, depuis 2009, héberge le siège de l'Académie Saint-Anselme dans la tour de la forteresse médiévale. La présence, dans ce même édifice, de la bibliothèque municipale, offre la possibilité de mettre en place des initiatives décentralisées en synergie avec les institutions locales (écoles et associations), en matière de diffusion de la culture à des fins éducatives et touristiques.

Côté Savoie, le projet est complémentaire au Plan d'Auvergne-Rhône Alpes (2022-2028) en faveur de la culture du patrimoine pour tous, qui revendique clairement l'ambition de se tourner vers les territoires ruraux et à la reconquête du public. De même, le projet s'inscrit dans la démarche du Département de Haute Savoie qui s'est engagé dans l'accessibilité des pratiques culturelles des étudiants hauts savoyards.

La Regione autonoma Valle d'Aosta ha emanato una legge regionale (L.R. 79 del 09.12.1981) per sostenere e promuovere l'attività delle associazioni culturali presenti sul territorio, riconoscendone il ruolo fondamentale per lo studio della storia e dell'ambiente valdostano, la conservazione delle tradizioni, la difesa e la promozione del patrimonio culturale materiale e immateriale e la diffusione della lingua francese. Il progetto PASSVAL è sostenuto anche dall'amministrazione comunale di Gressan, che dal 2009 ospita la sede dell'Académie Saint-Anselme nella torre della fortezza medievale. La presenza della biblioteca comunale nello stesso edificio offre l'opportunità di avviare iniziative decentrate in sinergia con le istituzioni locali (scuole e associazioni), in termini di diffusione della cultura a fini educativi e turistici.

Per quanto riguarda il versante della Regione Savoia, il progetto è complementare al piano della regione d'Auvergne-Rhône Alpes (2022-2028) per la promozione della cultura del patrimonio per tutti, che ambisce a concentrarsi sulle zone rurali e a riconquistare il pubblico. Il progetto è anche in linea con l'impegno del Département della Haute Savoie di rendere accessibili le attività culturali agli studenti della regione.

## **Principes horizontaux / Principi orizzontali**

Les bénéficiaires du projet PASSVAL respectent les principes horizontaux. Toutes les actions menées respectent l'égalité entre les hommes et les femmes, l'égalité des chances, la non-discrimination, par exemple dans la représentation équilibrée d'académiciennes et d'académiciens, d'étudiantes et d'étudiants. Par ailleurs, le projet fera usage en majorité du langage épicène et emploiera des images égalitaires dans la communication écrite et visuelle du projet. Le projet aura également un impact positif sur le développement durable. Par exemple, les membres utiliseront pour leur déplacement les transports publics (bus, train), lorsque cela est possible (Turin-Chambéry). En outre l'emploi de papier sera limité le plus possible dans la communication interne et externe.

I partner del progetto PASSVAL rispettano i principi orizzontali. Tutte le azioni rispetteranno l'uguaglianza di genere, le pari opportunità e la non discriminazione, ad esempio nella partecipazione equilibrata di membri femminili e maschili nelle accademie, di studentesse e studenti. Inoltre, il progetto farà ampio uso di un linguaggio inclusivo e di immagini egualitarie nella sua comunicazione scritta e visiva. Il progetto avrà anche un impatto positivo sullo sviluppo sostenibile. Ad esempio, i membri viaggeranno in treno ogni volta che sarà possibile (Aosta-Chambéry). Inoltre sarà limitato l'uso della carta il più possibile, soprattutto nelle comunicazioni interne ed esterne.